



## **Message du président du Conseil d'administration et du directeur général**

La Société de l'aide à l'enfance termine une année plus que réussie. L'exercice financier 2005-2006 a pris fin sur un très faible déficit ce qui nous place dans une excellente position pour préparer le présent exercice. Comme nous sommes en train de nous adapter encore une fois à un nouveau modèle de financement ministériel, notre saine performance budgétaire 05/06 constitue donc un avantage au moment où nous abordons une période d'incertitude financière.

La construction et les travaux de rénovation effectués à notre building au 150, chemin Boundary, ont été réalisés dans les temps et le budget prévus grâce aux efforts et à la coopération de tous les intéressés. Pour l'automne, une dernière phase de rénovation verra l'ajout d'une salle du personnel, d'une bibliothèque, d'une salle de premiers soins, d'une salle d'entraînement ainsi que d'une grande salle de réunion polyvalente. Nous projetons de fournir à nouveau à nos partenaires de la communauté un espace de réunion. Le déménagement de notre personnel de la rue York s'est effectué quasi sans heurt, nos gens s'étant montrés très heureux de leur nouveau milieu de travail. Les efficacités et les avantages recherchés en réunissant ainsi tout notre personnel sous un même toit, ainsi que de disposer des espaces voulus pour nos programmes, se sont grandement réalisés.

En octobre notre Société s'est vu accorder à nouveau son agrément par l'Association des Sociétés d'aide à l'enfance de l'Ontario. Nous sommes fiers de compter parmi les seules quatre Sociétés qui ont réussi à renouveler leur agrément.

Nous avons effectué une reconfiguration réussie de notre équipe de gestion. Un plan a été conçu pour assurer la succession de nos deux directeurs de services partant à la retraite ainsi que pour ajuster notre équipe de leadership aux exigences du plan ministériel de transformation de l'aide à l'enfance. Trois de nos gérants ont accédé aux postes de Directeur clinique et de gérants de services (2). Ils ont été occupés à apprendre leur rôle et à diriger la Société dans des initiatives stimulantes quant aux changements à nos services suivant les sept priorités

stratégiques établies sous le plan de transformation ministériel.

Nous avons mis sur pied une équipe consacrée aux familles confrontées à des problèmes avec leurs ados et cherchant de l'aide. Soutenue par le Ministère, il s'agit là d'une initiative conjointe avec le programme de counselling auprès de l'enfant et de l'adolescent de l'hôpital communautaire de Cornwall. Un conseiller rattaché à ce programme aura son bureau chez nous, chemin Boundary, assurant ainsi une liaison serrée entre ces deux services. Nous avons affecté un de nos intervenants auprès de l'enfant au Centre de counselling familial de Cornwall afin d'assurer un meilleur service à nos familles. Des discussions se poursuivent auprès d'agences partenaires de la communauté afin de trouver d'autres façons de mieux travailler ensemble dans le meilleur intérêt des enfants, des jeunes et des familles.

On doit souligner l'initiative de notre conseil d'administration de demander d'être partie prenante dans l'enquête publique de Cornwall. Le mandat de la commission d'examiner les réponses des établissements aux allégations d'abus sexuels à l'égard d'enfants dans notre communauté exigeait que notre Société en fasse partie. Nous nous sommes engagés à être présents aux audiences et à y contribuer de façon jugée appropriée et constructive. L'un de nos gestionnaires cadres y a donc été affecté à temps complet ce qui a sollicité sérieusement les ressources de la Société alors que les besoins et les défis sont si grands ailleurs. Nous croyons, cependant, que les résultats profiteront à la communauté.

Il nous fait particulièrement plaisir, lors de notre assemblée générale annuelle, de saluer certains de nos jeunes qui ont terminé leurs études secondaires. Notre Société n'a qu'un but : se mobiliser pour assurer le meilleur avenir possible à nos jeunes. Devant le succès de nos enfants nous réagissons comme n'importe quels parents : leurs réalisations donnent un sens à nos efforts.

Le Président,  
Ray Barnes

Le directeur général,  
Richard J. Abell

## Statistiques 2005-2006

<b>SERVICES NON-RÉSIDENTIELS</b>	<b>2004-2005</b>	<b>2005-2006</b>
Enquêtes de protection de l'enfant - reportées	168	166
Enquêtes - actives	977	1040
Enquêtes - terminées	878	903
Protection de l'enfant en cours (Services à la famille) moyenne mensuelle	421	394
 <b>SERVICES RÉSIDENTIELS - Enfants en garde</b>		
Enfants pris en charge / réadmis	191	358
Enfants réintégrés	176	232
 <b>ADOPTIONS</b>		
Adoptions réalisées	17	6
 <b>RESSOURCES EN FOYERS D'ACCUEIL</b>		
Nombre de foyers d'accueil à la clôture	134	139

### Énoncé de mission

La Société de l'aide à l'enfance des comtés unis de Stormont, Dundas & Glengarry protège les enfants contre la violence et la négligence, tout en appuyant le développement sûr et sain des enfants dans leur famille et dans leur communauté.

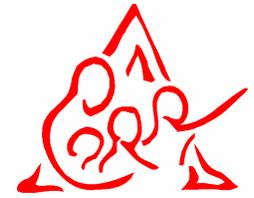
famille

# Fonds opérationnels pour la période de douze mois

Bilan des activités  
se terminant le 31 mars 2006

<u>RECETTES ET DÉPENSES</u>	<u>ACTUEL 2005-2006</u>
<b><u>RECETTES</u></b>	\$
Province de l'Ontario	20,155,500
Sommes récupérées du bien-être des enfants	991,344
Revenus d'investissements	9,625
Gain sur la vente d'actifs immobiliers	14,973
Amortissement des contributions reportées	2,768
Autres revenus	202,681
<b>RECETTES TOTALES</b>	<b>21,376,891</b>
<b><u>DÉPENSES</u></b>	
Salaires	5,766,699
Avantages sociaux	1,248,131
Occupation des édifices	304,014
Dépenses de bureau	276,812
Recrutement et formation	78,735
Promotion et publicité	34,538
Services professionnels - non reliés à la clientèle	67,923
Transport	1,080,205
Frais d'hébergement	10,329,816
Frais professionnels - reliés à la clientèle	468,094
Santé et autres - reliés à la clientèle	647,929
Besoins personnels de la clientèle	999,907
Aide d'urgence	14,215
Programmes spéciaux	43,949
Divers	75,298
Immobilisations de capitaux	0
Technologie	148,121
<b>DÉPENSES TOTALES</b>	<b>21,584,386</b>
(MANQUE À GAGNÉ) DES REVENUES RELATIVEMENT AUX DÉPENSES	(207,495)

# Conseil d'administration

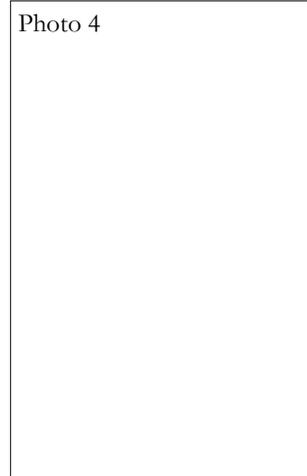


## Conseil de direction

Président: Ray Barnes  
 Vice-président: Bob Lefebvre  
 Secrétaire trésorier: Ronald Samson

## Membres du conseil

Florence Allen	Sherri Cameron
Gary Leger	Kevin Lydon
Gisèle Campeau	Tim Mackin
Tilly Turpin	Stephen Gill
Hilda Seguin	Ken Duffy
Pierre Legault	Sylvie Depratto



## La Société de l'aide à l'enfance des comtés unis de Stormont, Dundas & Glengarry

150, chemin Boundary  
 Cornwall (Ontario) K6H 6J5

ADRESSE POSTALE:  
 C.P. 983  
 Cornwall (Ontario) K6H 5V1

tél. : 613-933-2292  
 téléc. : 613-933-6767



Photo 1

Photo 2

Photo 3